

## Obsah

Rozklenout srážné .....	7
<i>Gerard Manley Hopkins: Ne, horšit ho není nic</i> .....	10
Duch má své srázy .....	11
<i>François de Maynard: Sonet o duši</i> .....	23
François de Maynard .....	24
<i>Aloysius Bertrand: Kašpar noci</i> .....	25
<i>Charles Baudelaire: Rozjímání</i> .....	27
Překladatelův Baudelaire .....	28
<i>Tristan Corbière: Zlá krajina</i> .....	35
Sté výročí Corbièrovo .....	36
<i>Paul Claudel: To dítě</i> .....	38
O Rimbaudovi .....	39
Ještě Rimbaud .....	40
<i>Jules Laforgue: Mystérium pro tři lesní rohy</i> .....	41
Kdo byl Laforgue .....	43
<i>Paul Verlaine: V mém srdci pláče to,</i> .....	52
Prokletí básníci minulosti .....	53
<i>Stephane Mallarmé: Sonet pro zemřelou</i> .....	57
<i>Paul-Jean Toulet: Život je marný</i> .....	58
Paul-Jean Toulet .....	59
<i>Paul Claudel: A také já ...</i> .....	65
Setkání s Claudelem .....	66
Claudel a Aischylova Oresteia .....	68
<i>Charles Péguy: Vy dospělí</i> .....	71
Poznámky k životu Charlese Péguyho .....	72
<i>Oscar Vladislav de Lubicz-Milosz: Zářijová symfonie II</i> .....	77
Jsem litevský básník .....	79
<i>Antonin Artaud: * * *</i> .....	83
Prokletí básníci současnosti? .....	84
<i>Novalis: Fragmenty</i> .....	88
Básník smrti .....	89
<i>Joseph von Eichendorff: Stará zahrada</i> .....	100
Poutník a rytíř .....	101
Poutník německého romantismu .....	103
<i>Eduard Mörike: Peregrina</i> .....	114
Básník .....	115
<i>Ivan Bunin: Smrákání</i> .....	122

Dělník slova .....	123
<i>Aztécký anonym: Mexiko-Tenočtitlán</i> .....	129
Hlas jedné vzdálené kultury .....	130
<i>Aztécký anonym: V jednu chvíli</i> .....	151
Aztécká lyrika .....	152
<i>Cesta do podsvětí a domy hrůzy</i> .....	154
Několik slov o mayském písemnictví .....	155
<i>Estéban Echeverría: Pampa</i> .....	166
Gaučo v literatuře .....	168
<i>Gabriela Mistralová: Kosti mrtvých</i> .....	175
Básnička samoty a družnosti .....	176
<i>Rubén Darío: Melancholie</i> .....	184
Střípky k překládání poezie .....	185
Ediční poznámka .....	193